

しんがた かんせんしょう かくだいぼうし む  
新型コロナウイルス 感染症の 拡大防止に 向けた

しちょう  
市長メッセージ

ぜんこく いちにち しん きかんせんしゃ ひと まいにち  
全国の 1日の 新規感染者 <コロナウイルスに なった人> が 毎日  
いちまんにん おお たくさん になっています。しゅとけん とうきょう と まわ けん  
中心に 医療体制が 厳しく なっています。にゅういん できるはずの 患者で  
も、にゅういんさき き 決まらないので 家で 治療しなければいけない 患者が  
ふ 増えています。とても 厳しい 状況です。

いわてけん かんせん きゅう ひろ ほんじつ いわてきんきゅうじたいせんげん  
岩手県で 感染が 急に 広がっているので、本日「岩手緊急事態宣言」  
がでました。おうしゅうし しん きかんせんしゃ ふ きび じょう  
奥州市でも 新規感染者が 増えていて、とても 厳しい 状  
きょう 況です。

このことから、きんきゅうじたいせんげん きかん し ちゅうし はちがつ  
このことから、緊急事態宣言の 期間は、市の イベントの 中止、8月  
じゅうさんにち はちがつさんじゅういちにち こうきょうしせつ きゅうかん し  
13日から 8月31日まで 公共施設の 休館 <閉まること> な  
どを おこな ひと なが すく おお かんせんかくだい と  
を行い、人の流れを 少なくして、これより多い 感染拡大を 止め  
るために、さいだいげん どりよく 努力を します。

かんせんしゃ おお なか わたし こじん き つ じぶんじしん たいせつ  
感染者が 多くなる中、 私たち個人が 気を付けて、自分自身や 大切  
な家族、ちいき しゃかい まも した か りかい きょうりよく  
地域や社会を 守るため、下に 書いてあることを 理解し、協力  
してください。



・都道府県を またぐ <県外に行く> 不要不急 <必要ではない時>の  
帰省や 旅行を 原則 中止・延期 してください。県内でも、不要不急  
の 外出を 控えてください。

・一人ひとりが 感染防止についての 強い意志を もって、すべて  
の場所で、手を洗い、マスクを 着けて、感染を 防ぐための 基本的  
な 行動を してください。

・三密を 避けて下さい。

※三密 密閉 = 窓がない 換気ができない 場所  
密集 = 人が たくさん 集まること・近い 距離で 集まること  
密接 = お互いに 手が届く 距離で 会話や 運動をすること

・ワクチンを 2回した人も 感染しています。ワクチンをした後も 感染  
を 防ぐための 行動を してください。

・感染者や 濃厚接触者 <コロナに なった人と 深く 関わった人>、  
医療従事者 <医療に 関係している 人>、その家族などに 対する 差別や  
偏見 <偏った 意見>、悪口を 言うことは やめてください。  
正しい 情報による 思いやりのある 行動をして 下さい。

れいわさんねんはちがつじゅうににち  
令和3年8月12日

おうしゅう しちょう おざわ まさき  
奥州市長 小沢 昌記

【やさしい日本語版 作成】

おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい  
奥州市国際交流協会